



- EN User manual
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Manual del usuario
- PT Manual de instruções
- NL Gebruikershandleiding
- GR Οδηγίες χρήσης
- RU Руководство пользователя
- UKR Інструкція для користувача
- KZ Қолдану бойынша

Hotlines



NESCAFÉ DOLCE GUSTO

www.dolce-gusto.com

UK 0800 707 60 66

CH 0800 86 00 85

DE 0800 365 23 48

AT 0800 365 23 48

RU 495 775 24 28

FR 0800 97 07 80

ES 902 102 706

PT 808 200 153

IT 800 365 234

UKR 0 800 50 30 10
















NL 0800 365 23 48

LU 8002 3183

BE 0800 93 217

GR 800 11 68068

KZ 8-800-080-2680

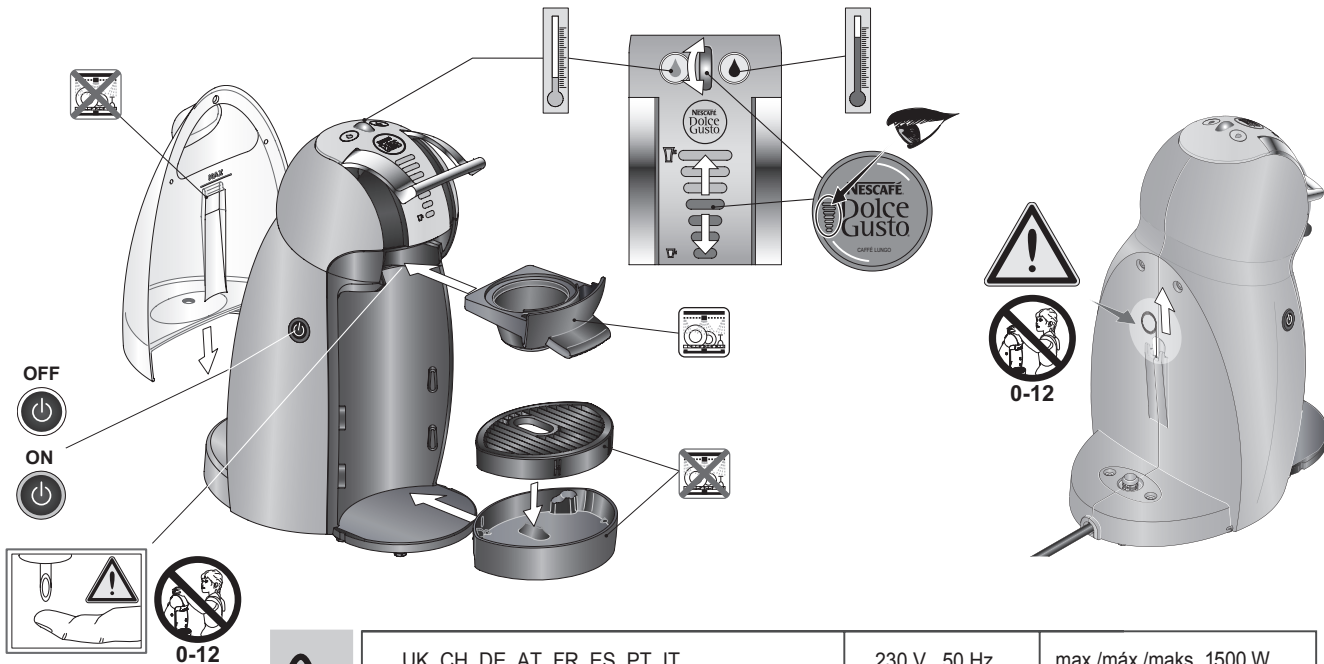
	EN Overview DE Übersicht FR Vue d'ensemble IT Vista d'insieme	ES Vista general PT Vista geral NL Beschrijving GR Περιγραφή	RU Общий вид UKR Короткий огляд KZ Шолу	 3
	EN Product range DE Produktübersicht FR Gamme de produits IT Gamma di prodotti	ES Gama de productos PT Gama de Produtos NL Productassortiment GR Συλλογή προϊόντων	RU Ассортимент продукции UKR Ассортимент продукції KZ Өнімнің ассортименті	 4
	EN First use DE Erste Inbetriebnahme FR Première mise en service IT Prima messa in funzione	ES Primera puesta en funcionamiento PT Primeira utilização NL Eerste gebruik GR Πρώτη χρήση	RU Первое использование UKR Перше використання KZ Алғашқы рет қолдану	 6
	EN Preparing a beverage DE Getränkezubereitung FR Préparation d'une boisson IT Preparazione delle bevande	ES Preparación de una bebida PT Preparação de bebidas NL Bereiding van de dranken GR Προετοιμασία ροφήματος	RU Приготовление напитка UKR Приготування напою KZ Сусынды әзірлеу	 7
	EN Cleaning DE Reinigung FR Nettoyage IT Pulizia	ES Limpieza PT Limpeza NL Reinigen GR Καθαρισμός	RU Очистка UKR Чищення KZ Тазарту	 9
	EN Descaling at least every 3-4 months DE Entkalkung alle 3-4 Monate FR Effectuer un détartrage au moins tous les 3-4 mois IT Decalcificare almeno ogni 3-4 mesi	ES Descalcificación al menos cada 3-4 meses PT Descalcificar no mínimo a cada 3-4 meses NL Ontkalk a.u.b. minimaal eenmaal per 3 à 4 maanden GR Αφαίρεση αλάτων κάθε 3-4 μήνες	RU Удаление накипи каждые 3-4 месяца UKR Видалення накипу кожні 3-4 місяці KZ Сіздің өлкеніздегі судың кереметігіне қарай кем дегенде әрбір 3-4 айда тоспаны алып тастау қажет	 13
	EN Troubleshooting DE Störungsbehebung FR Dépannage IT Guasti	ES Resolución de problemas PT Resolução de problemas NL Storingen oplossen GR Αντιμετώπιση προβλημάτων	RU Устранение неисправностей UKR Усунення несправностей KZ Ақаулықтарды іздеу	 15
	EN Safety precautions DE Sicherheitshinweise FR Consignes de sécurité IT Indicazioni di sicurezza	ES Indicaciones de seguridad PT Recomendações de segurança NL Veiligheidsmaatregelen GR Οδηγίες ασφαλείας	RU Меры предосторожности UKR Запобіжні заходи KZ Сақтық шаралары	 17-27



- EN** Overview
- DE** Übersicht
- FR** Vue d'ensemble
- ES** Vista general
- RU** Общий вид
- UKR** Короткий огляд

- PT** Vista geral
- IT** Vista d'insieme
- NL** Beschrijving
- GR** Περιγραφή
- KZ** Шолы

NESCAFÉ
Dolce
Gusto



~	UK, CH, DE, AT, FR, ES, PT, IT, NL, LU, BE, GR, RU, UKR, KZ	230 V, 50 Hz 230 B, 50 Гц	max./máx./maks. 1500 W макс. 1500 Вт
---	--	------------------------------	---

P	max./máx./maks./макс. 15 bar/bares/бар	650 ml	2.5 kg/kr	5°C - 45°C 41°F - 113°F	A = 16.4 cm/cm B = 29.9 cm/cm C = 23.1 cm/cm
----------	---	--------	-----------	----------------------------	--

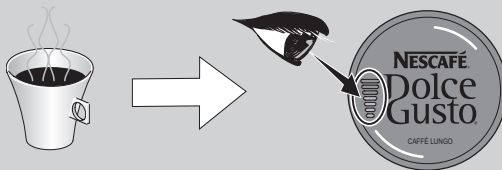


- EN** Product range
- DE** Produktübersicht
- FR** Gamme de produits
- ES** Gama de productos
- RU** Ассортимент продукции
- UKR** Асортимент продукції

- PT** Gama de Produtos
- IT** Gamma di prodotti
- NL** Productassortiment
- GR** Συλλογή
- KZ** Өнімнің ассортименті

NESCAFÉ
Dolce Gusto

Hot Beverage
Heissgetränk
Boisson chaude
Bebanda calda
Bebida caliente
Bebida quente
Warme drank
Ζεστό ρόφημα
Горячие напитки
Гарячий Напій
Ыстық сусын



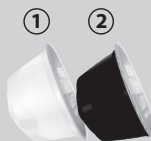
ESPRESSO



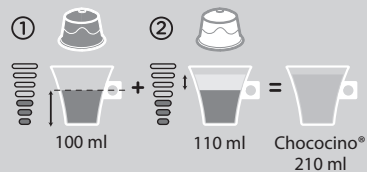
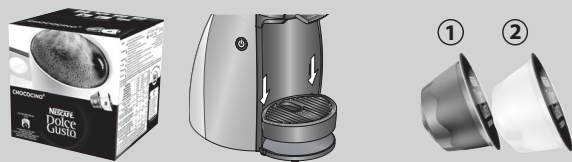
CAFFÈ LUNGO



CAPPUCCINO



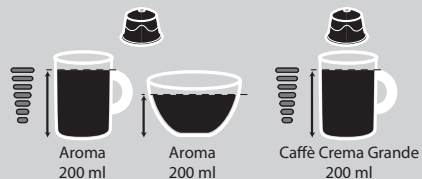
CHOCOCINO



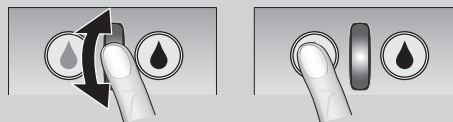
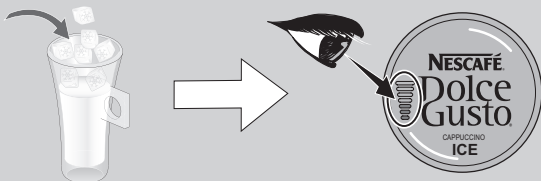
LATTE MACCHIATO



AROMA / CAFFÈ CREMA GRANDE

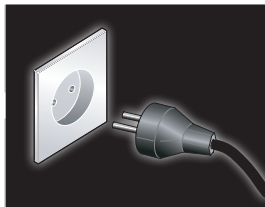


Cold Beverage
Kaltgetränk
Boisson froide
Bevanda fredda
Bebida fría
Bebida fría
Koude drank
Κρύο ρόφημα
Холодные напитки
Холодный Напій
Суық сусын



CAPPUCCINO ICE

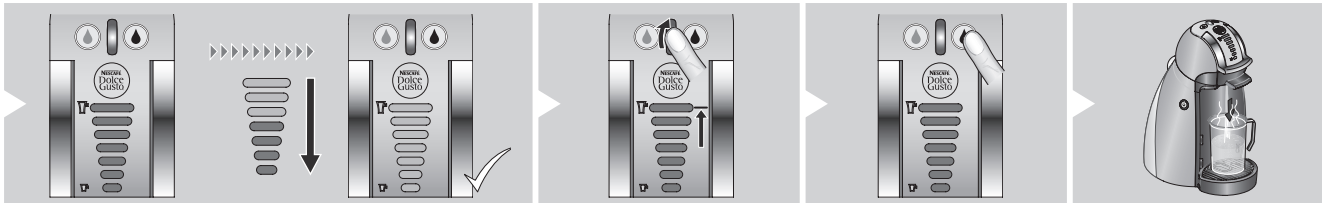
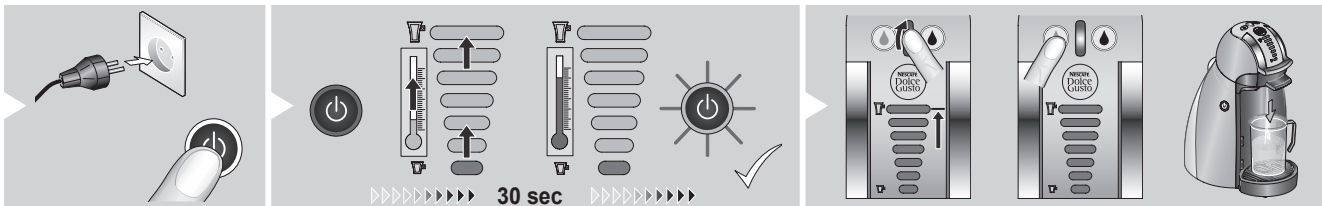
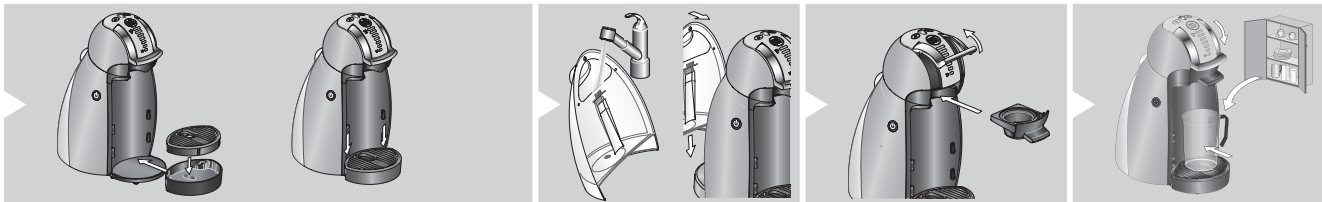




- EN** First use
- DE** Erste Inbetriebnahme
- FR** Première mise en service
- ES** Primera puesta en funcionamiento
- RU** Первое использование
- UKR** Перше використання

- PT** Primeira utilização
- IT** Prima messa in funzione
- NL** Eerste gebruik
- GR** Πρώτη χρήση
- KZ** Алғашқы рет қолдану

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

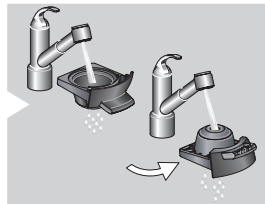
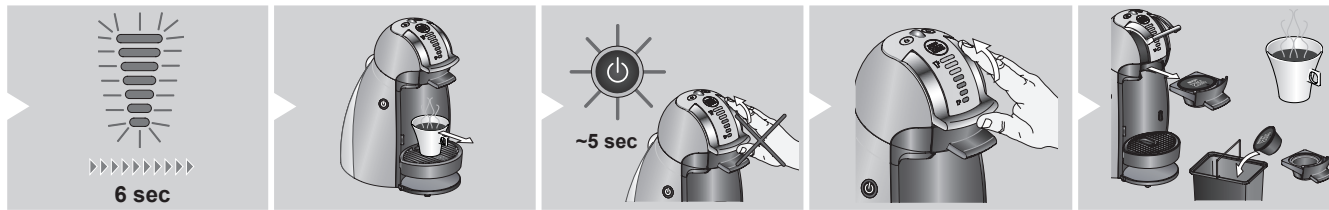
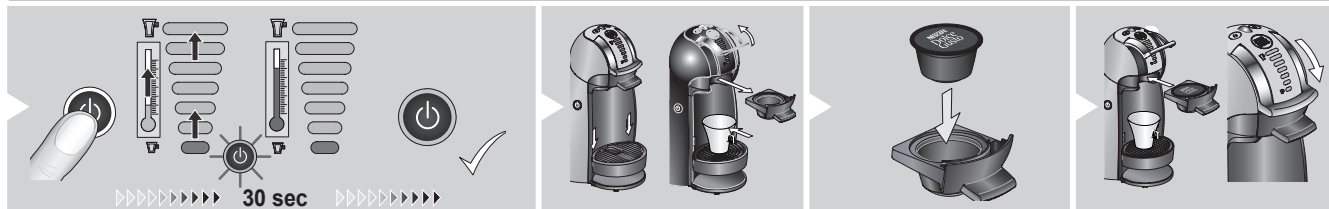




- EN** Preparing a beverage
- DE** Getränkzubereitung
- FR** Préparation d'une boisson
- ES** Preparación de una bebida
- RU** Приготовление напитка
- UKR** Приготування напою

- PT** Preparação de bebidas
- IT** Preparazione delle bevande
- NL** Bereiding van de dranken
- GR** Προετοιμασία ροφήματος
- KZ** Сусынды әзірлеу

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

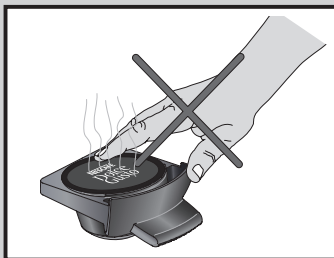
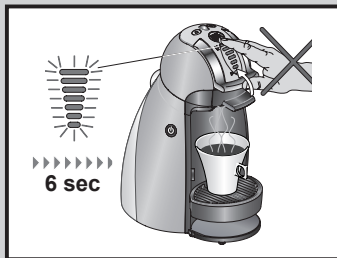
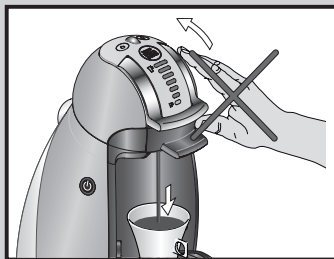
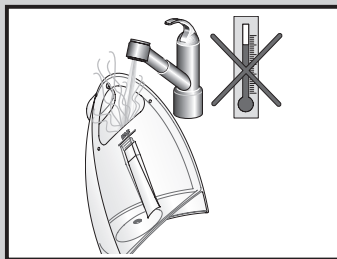


- EN** To STOP preparation earlier, press any button.
- DE** Beliebige Taste drücken, um die Zubereitung vorzeitig zu beenden.
- FR** Pour arrêter la préparation à tout moment, appuyez sur n'importe quelle touche.
- ES** Para parar la preparación antes, pulse cualquier botón.
- PT** Para interromper a extracção da bebida, prima qualquer botão.
- IT** Per fermare la preparazione prima, premi un qualsiasi pulsante.



- RU** Для остановки процесса приготовления, нажмите на любую кнопку.
- UKR** Щоб зупинити приготування раніше, натисніть будь-яку кнопку.
- KZ** Сусынның әзірлiгiн ертерек аяқтау үшін кез келген батырманы басы.

- NL** Druk op een willekeurige knop om de bereiding eerder te stoppen.
- GR** Για να ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ την παρασκευή του ροφήματος νωρίτερα πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.



EN Economy mode

DE Stromsparmodus

FR Mode Eco

ES Modo Económico

RU Экономичный режим

UKR Економний режим

PT Modo Poupança de Energia

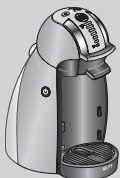
IT Modalità Eco

NL Auto-off (energiebesparende stand)

GR Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

KZ Үнемді режим

NESCAFÉ
Dolce
Gusto



ON



5 min

OFF

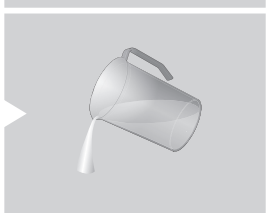
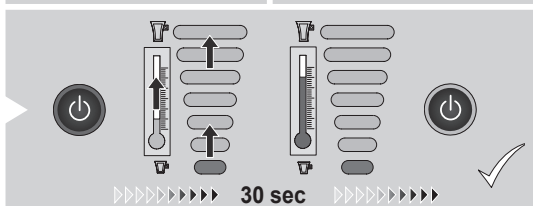
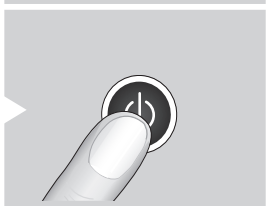
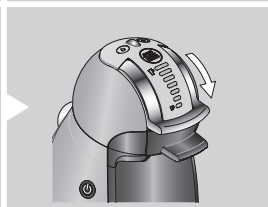
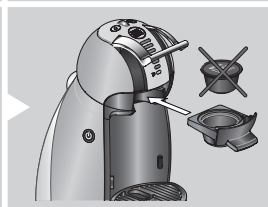
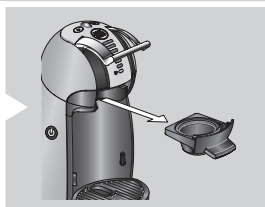
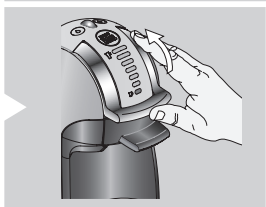
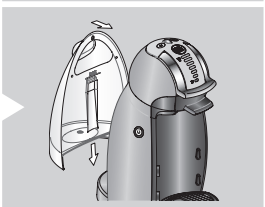
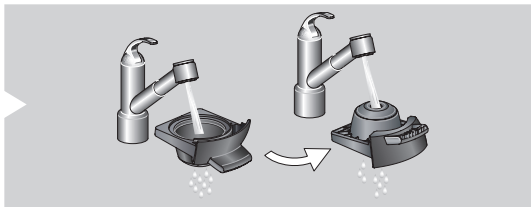


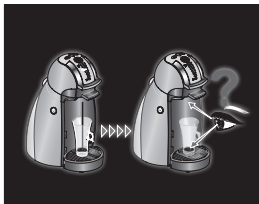


EN Cleaning
DE Reinigung
FR Nettoyage
ES Limpieza
RU Очистка
UKR Чищення

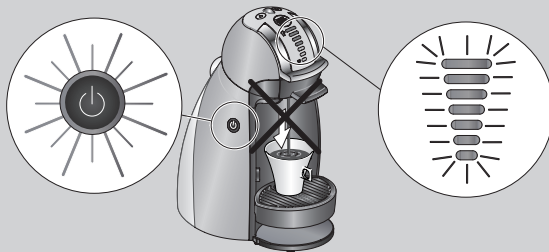
PT Limpeza
IT Pulizia
NL Reinigen
GR Καθαρισμός
KZ Тазарту

NESCAFÉ
Dolce
Gusto





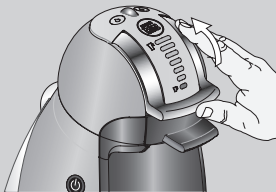
- EN** If no liquid comes out...
DE Wenn keine Flüssigkeit herausfließt...
FR S'il n'y a pas de sortie de liquide...
ES Si no sale líquido...
RU Если напиток не поступает в чашку...
UKR Якщо рідина не витікає...
PT Se o líquido não sai...
IT Se nessun liquido fuoriesce...
NL Wanneer er geen drank uit het apparaat komt...
GR Εάν δεν ρέει υγρό...
KZ Егер сұйықтық ақпаса...



- EN** Check if there is water in the water tank. If not, refill and press „Start“ again.
DE Prüfen, ob sich Wasser im Tank befindet. Falls NEIN, nachfüllen und erneut auf „Start“ drücken.
FR Vérifier si le réservoir est rempli. Si non le remplir et appuyer à nouveau sur «Start».
ES Compruebe si hay agua en el depósito. Si no, vuélvalo a llenar y pulse el botón "Inicio" de nuevo.
PT Verifique se o reservatório tem água. Caso não tenha, encha-o e prima novamente o botão „Start“.
IT Verificare se c'è acqua nel serbatoio dell'acqua. In caso contrario, ricaricare con acqua e scacciare il pulsante "Start" di nuovo.
NL Controleer of er water in het reservoir zit. Zo niet, vul het reservoir met water en druk opnieuw op de knop (koud of warm).
GR Ελέγξτε αν το δοχείο νερού είναι άδειο. Εάν όχι, γεμίστε το δοχείο και πατήστε ξανά το κουμπί "Start".
RU Проверить, есть ли вода в емкости для воды. Если нет, то заполнить ее и снова нажать кнопку „Старт“.
UKR Перевірити, чи є вода в ємкості для води. Якщо немає, то заповнити її і знову натиснути
KZ Сыйшыймада суды! болуын тексеру, егер болмаса - суды істеп шыып, „Старт“ батырмасын айта басу.

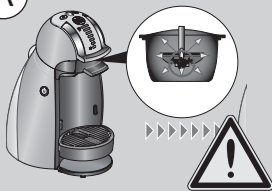


- EN** If no liquid comes out even if there is enough water in the water tank, proceed as described on the following two pages.
DE Falls keine Flüssigkeit herausfließt obwohl genügend Wasser im Tank: Erläuterungen auf den nächsten beiden Seiten folgen.
FR Si aucun liquide ne sort alors que le réservoir est rempli, procédez comme décrit dans les deux pages suivantes.
ES Si el líquido no sale incluso si hay suficiente agua en el depósito, proceda como se describe en las siguientes dos páginas.
PT Se o líquido não sai mesmo existindo água suficiente no reservatório, proceda como descrito nas duas páginas seguintes.
IT Se non fuoriesce liquido, anche se c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua procedere come descritto sulle due pagine seguenti.
NL Mocht er nog steeds geen drank uitkomen terwijl het reservoir toch gevuld is met water handel zoals beschreven op de volgende twee pagina's.
GR Εάν δεν ρέει υγρό ακόμα και αν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο, παρακαλώ ακολουθείστε.
RU Если жидкость не выходит даже при заполненной емкости, действуйте, как описано на следующих двух страницах.
UKR Если жидкость не выходит даже при заполненной емкости, действуйте, как описано на следующих двух страницах.
KZ Егер сыйшыймадағы суды! жеткілікті мөлшерінде де сыйытты алпаса, келесі екі бетте қаретілгендей ірекет ету.

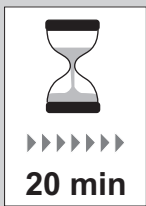


- EN** Check if the locking handle can be lifted easily: NO - see position A / YES - see position B
- DE** Prüfen, ob sich die Arretierung einfach heben lässt: NEIN - siehe Erläuterung A / JA siehe Erläuterung B
- FR** Vérifiez si la poignée de verrouillage peut être soulevée facilement : NON - voir la position A / OUI - voir la position B
- ES** Compruebe si la manija de bloqueo puede levantarse fácilmente: NO - vea la posición A / SÍ - vea la posición B
- PT** Verifique se a alavanca pode ser facilmente levantada: NÃO - ver posição A / SIM - ver posição B
- IT** Controllare se la leva di bloccaggio può essere sollevata facilmente: NO - vedi posizione A / SÌ - vedi posizione B
- NL** Controleer of de hendel makkelijk omhoog gaat: NEE - zie afb. A / JA - zie afb. B
- GR** Ελέγξτε αν ο μοχλός μπορεί να σηκωθεί εύκολα: ΟΧΙ – δείτε επilogή A/NAI – δείτε επilogή B
- RU** Проверьте легко ли поднимается фиксирующая рукоятка: если НЕТ - смотрите пункт А / если ДА - смотрите пункт В
- UKR** Перевірте чи легко піднімається фіксуоча рукоятка: якщо НІ - дивіться пункт А / якщо ТАК - дивіться пункт В
- KZ** Бекіту тiптасын орай кiтеруге болатынын тексеру: ЖО - А айындамасын (араызы/И) / В айындамасын (араызы).

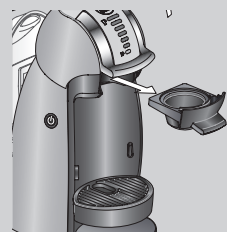
A



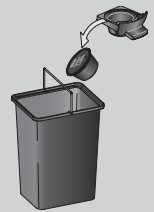
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> EN The capsule may be blocked and under pressure. DE Die Kapsel könnte verklemmt sein und unter Druck stehen. FR La capsule peut être bloquée et sous pression. ES La cápsula puede estar bloqueada y bajo presión. PT A cápsula pode estar bloqueada e sob pressão. IT La capsula potrebbe essere bloccata e sotto pressione. NL De capsule wordt geblokkeerd door de druk. GR Η κάψουλα έχει μπλοκαριστεί και είναι κάτω από πίεση. RU Капсула может быть заблокирована и находится под давлением. UKR Капсула може бути заблокована і знаходиться під тиском. KZ Капсула орнытырылган және ысымын астында болуы тиіс. | <ul style="list-style-type: none"> EN Do not use force to lift the locking handle. DE Arretierung nicht mit Gewalt heben. FR N'usez pas de force pour soulever la poignée de verrouillage. ES No utilice la fuerza para levantar la manija de bloqueo. PT Não exerça qualquer tipo de pressão para levantar a alavanca. IT Non sollevare con forza la leva di bloccaggio. NL Gebruik geen kracht om de hendel omhoog te duwen. GR Μην βάζετε δύναμη για να σηκωθεί ο μοχλός. RU Не применяйте силу, чтобы поднять фиксирующую рукоятку. UKR Не засосуйте силу, щоб підняти фіксуочу рукоятку. KZ Бекіту тiптасын кiтеру шiн кiш салмау. |
|---|---|



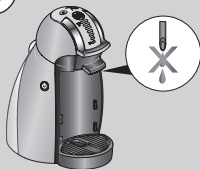
- EN** Wait for 20 minutes to reduce the pressure.
- DE** 20 Minuten warten, damit sich der Druck abbaut.
- FR** Attendez 20 minutes pour réduire la pression.
- ES** Espere 20 minutos para que se reduzca la presión.
- PT** Aguarde 20 min. até a pressão baixar.
- IT** Attendere 20 minuti per ridurre la pressione.
- NL** Wacht 20 minuten om de druk af te laten nemen.
- GR** Περιμένετε 20 λεπτά να μειωθεί η πίεση.
- RU** Подождите 20 минут, пока снизится давление.
- UKR** Почекайте 20 хвилин, поки знизиться тиск.
- KZ** Ысымда тiсiру шiн 20 мин кiту.



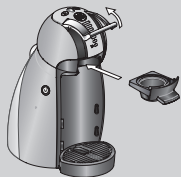
- EN** Then lift the locking handle and remove the capsule holder.
- DE** Arretierung heben und Kapselhalter entnehmen.
- FR** Levez ensuite la poignée de verrouillage et enlevez le porte-capsule.
- ES** Luego levante la manija de bloqueo y retire el soporte de la cápsula.
- PT** Em seguida, levante a alavanca e retire o porta-cápsulas.
- IT** Sollevare in seguito la leva di bloccaggio e togliere il supporto per le capsule.
- NL** Duw de hendel omhoog en verwijder de capsulehouder.
- GR** Ανασηκώστε το μοχλό ασφάλισης και στη συνέχεια αφαιρέστε τη βάση για τις κάψουλες.
- RU** Затем поднимите фиксирующую рукоятку и извлеките держатель капсулы.
- UKR** Потім підніміть фіксуочу рукоятку і витягніть тримач капсули.
- KZ** Сонан кейін бекіту тiптасын кiтерiп, капсула бекiткiшiн шығару.



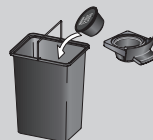
- EN** Throw away the capsule.
- DE** Kapsel entsorgen.
- FR** Jetez la capsule.
- ES** Deseche la cápsula.
- PT** Deite a cápsula fora.
- IT** Gettare la capsula.
- NL** Verwijder de capsule.
- GR** Πετέξτε την κάψουλα.
- RU** Твiбросите капсулу.
- UKR** Викиньте капсулу.
- KZ** Капсуланы тастау.

B

- EN** The injector may be blocked.
- DE** Die Düse könnte verstopft sein.
- FR** L'injecteur peut être bloqué.
- ES** El inyector puede estar bloqueado.
- PT** O injector pode estar bloqueado.
- IT** L'iniettore potrebbe essere bloccato.
- NL** De naald is waarschijnlijk verstopt.
- GR** Η θήκη καψουλών έχει μπλοκάρει.
- RU** Инжектор может быть засорен.
- UKR** Інжектор може бути засмічений.
- KZ** Бу беру тітірі бітеріп іауы м.мкін.



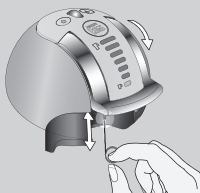
- EN** Lift the locking handle and remove the capsule holder.
- DE** Arretierung heben und Kapselhalter entnehmen.
- FR** Soulevez la poignée de verrouillage et enlevez le porte-capsule.
- ES** Levante la palanca de bloqueo y retire el soporte de la cápsula.
- PT** Levante a alavanca e retire o porta-cápsulas.
- IT** Sollevare la leva di bloccaggio e togliere il supporto per le capsule.
- NL** Duw de hendel omhoog en verwijder de capsulehouder.
- GR** Σηκώστε το μοχλό και αφαιρέστε τη θήκη καψουλών.
- RU** Поднимите фиксирующую рукоятку и извлеките держатель капсулы.
- UKR** Підніміть фіксуочу рукоятку і витягніть тримач капсули.
- KZ** Бекіту тітірі ктеріп, капсула бекіткіш шыару.



- EN** Throw away the capsule.
- DE** Kapsel entsorgen.
- FR** Jetez la capsule.
- ES** Deseche la cápsula.
- PT** Deite a cápsula fora.
- IT** Gettare la capsula.
- NL** Verwijder de capsule.
- GR** Πελάστε την κάψουλα.
- RU** Твыбросите капсулу.
- UKR** Викиньте капсулу.
- KZ** Капсулаңы тастау.



- EN** Remove the water tank and take out the cleaning needle. Close the locking handle.
- DE** Wassertank entnehmen und Reinigungsnadel herausholen. Arretierung schliessen.
- FR** Enlevez le réservoir d'eau et sortez l'aiguille de nettoyage. Fermez la poignée de verrouillage.
- ES** Retire el depósito de agua y extraiga la aguja de limpieza. Cierre la palanca de bloqueo.
- PT** Retire o reservatório de água e retire a agulha de limpeza. Feche a alavanca.
- IT** Togliere il serbatoio dell'acqua ed estrarre l'ago di pulizia. Chiudere la leva di bloccaggio.
- NL** Verwijder het reservoir en pak de ontstoppingsnaald. Duw de hendel naar beneden.
- GR** Αφαιρέστε το δοχείο νερού και την βελόνα καθαρισμού. Κλείστε τη θήκη καψουλών.
- RU** Удалите бак с водой и извлеките чистящую иглу. Закройте фиксирующую рукоятку.
- UKR** Видаліть бак з водою і витягніть чистячу голку. Закрийте фіксуочу рукоятку.
- KZ** Су шін сыйшойманы алып, тазарту инесін шыару. Бекіту тітірасын тісіру.



- EN** Unblock the injector with the cleaning needle.
- DE** Düse mit der Reinigungsnadel wieder durchgängig machen.
- FR** Déverrouillez l'injecteur avec l'aiguille de nettoyage.
- ES** Desbloquee el inyector con la aguja de limpieza.
- PT** Desbloquee o injector com a ajuda da agulha de limpeza.
- IT** Sbloccare l'iniettore con l'ago di pulizia.
- NL** Ontstop de naald met de ontstoppingsnaald.
- GR** Εξμπλοκάρετε τον εκχυτήρα με την βελόνα καθαρισμού.
- RU** Прочистите инжектор чистящей иглой.
- UKR** Прочистіть інжектор чистячою голкою.
- KZ** Бу беру тітірін тазарту инесі кмегімен тазалау.



- EN** Descaling at least every 3-4 months, depending on water hardness in your region
- DE** Entkalkung alle 3-4 Monate, abhängig von regionaler Wasserhärte
- FR** Effectuer un détartrage au moins tous les 3-4 mois, suivant la dureté locale de l'eau
- ES** Descalcificación al menos cada 3-4 meses, dependiendo de la dureza del agua de su región
- RU** Необходимо удалять накипь не реже одного раза в 3-4 месяца, в зависимости от жесткости воды в регионе.
- UKR** Необхідно видаляти накип не рідше ніж один раз на 3-4 місяці, в залежності від жорсткості води у регіоні.

- PT** Descalcificar no mínimo a cada 3-4 meses, consoante a dureza da água da região onde vive
- IT** Decalcificare almeno ogni 3-4 mesi a seconda della durezza dell'acqua della vostra regione
- NL** Ontkalk a. u. b. minimaal eenmaal per 3 à 4 maanden, afhankelijk van de hardheid van het water in uw gebied
- GR** Αφαίρεση αλάτων κάθε 3-4 μήνες, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας
- KZ** Сіздің өлкеніздегі судың кереметтігіне қарай кем дегенде әрбір 3-4 айда тоспаны алып тастау қажет





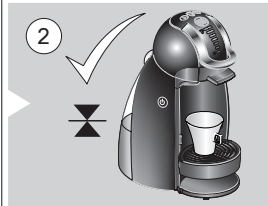
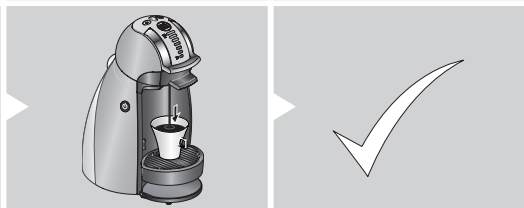
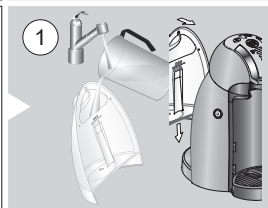
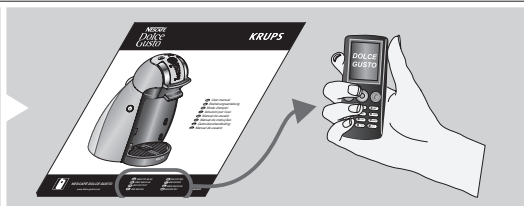
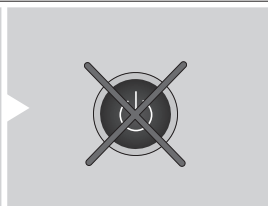
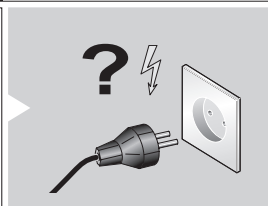
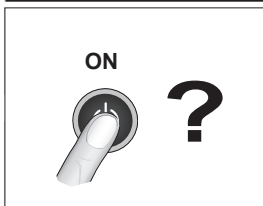
No vinegar
 Kein Essig
 Pas de vinaigre
 Sin vinagre
 Vinagre não
 Niente aceto
 Geen schoonmaakazijn
 Χωρίς ξύδι
 Без уксуса
 Сірке суын пайдаланбау



- EN** Troubleshooting
- DE** Störungsbehebung
- FR** Dépannage
- ES** Resolución de problemas
- RU** Устранение неисправностей
- UKR** Усунення несправностей


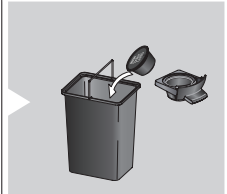
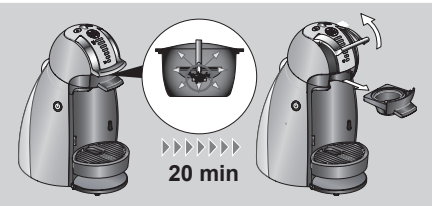
- PT** Resolução de problemas
- IT** Risoluzione dei problemi
- NL** Storingen oplossen
- GR** Αντιμετώπιση προβλημάτων
- KZ** Тазарту

NESCAFÉ
Dolce
Gusto



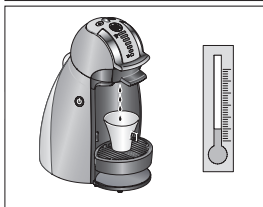
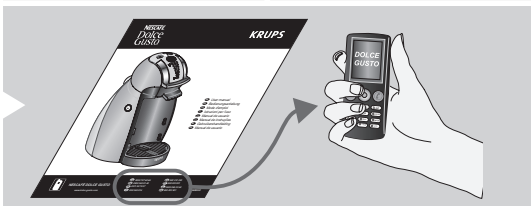
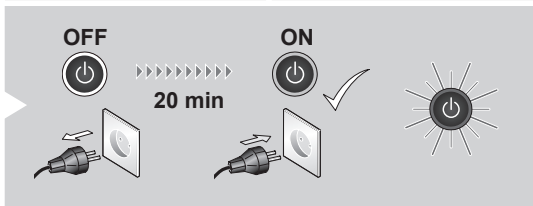
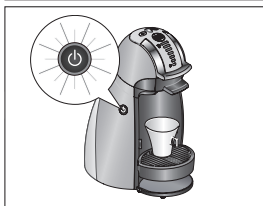
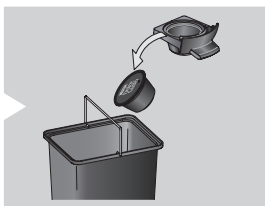
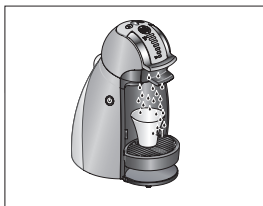
High pressure
Hoher Druck
Alta presión
Alta pressão

Alta pressione
Hoge druk
Υψηλή πίεση
Высокое давление
Жоғары қысым.

- EN** See page 10 - 12 for further instructions.
- DE** Siehe Seite 10-12 für nähere Erläuterungen
- FR** Voir page 10 - 12 pour de plus amples informations.
- ES** Consulte la página 10 a 12 para más instrucciones.
- PT** Ver páginas 10-12 para mais informações.
- IT** Vedi pagina 10 - 12 per ulteriori istruzioni.
- NL** Zie pagina 10 - 12 voor verdere instructies.

- GR** Για περισσότερες πληροφορίες δείτε σελίδες 10-12
- RU** См. страницу 10 - 12 для получения дальнейших инструкций.
- UKR** Див. сторінку 10 - 12 для отримання подальших інструкцій.
- KZ** За допълнителни инструкции, вижте страници 10-12.





EN Safety precautions

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

This appliance may become a safety hazard if these instructions and safety precautions are ignored. Keep this instruction manual.

In case of an emergency remove plug from power socket immediately.

In case of any inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply. Use only NESCAFÉ DOLCE GUSTO capsules. If away for prolonged periods, on holiday, etc. the appliance must be emptied, cleaned and unplugged. Rinse before reuse. Operate the rinse cycle before re-using your appliance.

This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;

Mains voltage must be the same as the details on the rating plate. Connect the appliance to power sockets with an earth connection. The use of incorrect connection voids guarantee.

Always use the appliance on a flat, stable, heat resistant surface away from sources of heat or water splashes. Do not place power cord close to heat, sharp edges, etc. Do not allow power cord to dangle (risk of injury). Never touch cord with wet hands. Do not unplug by pulling the cord. In case of damage, do not use the appliance. In order to avoid danger, arrange repairs and/or replacement of power cord by NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline only.

Do not place the appliance on a hot surface (e.g. heating plate) and never use it close to an open flame.

Do not use the machine if it is not operating perfectly or if there is evidence of damage. In such cases inform the NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

For health reasons, always fill the water tank with fresh tap water. Always close extraction head with capsule holder inserted, and never open during operation. The appliance will not work if capsule holder is not inserted. Do not pull up lever before lights on machine head stop flashing green. Do not put fingers under outlet during beverage preparation. To avoid injury, do not touch the needle of the head. Never leave the appliance while making a beverage. Do not use the appliance without drip tray and drip grid, except when a very tall mug is used. Do not use the appliance for hot water preparation. Do not overfill the water tank. Keep the appliance / cord / capsule holder out of reach of children.

Do not dismantle the appliance and do not put anything into openings. Any operation, cleaning and care other than normal use must be undertaken by after-sales service centres approved by the NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

In case of intensive use without allowing sufficient cooling time, the appliance will stop functioning temporarily with the red indicator light blinking. This is to protect your appliance from overheating. Switch the appliance off for 20 minutes to let it cool down.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Persons who have a limited or no understanding of the operation and use of this appliance must first read and fully understand the contents of this user manual, and where appropriate seek additional guidance on its operation and use from the person responsible for their safety.

The capsule holder is equipped with one permanent magnet. Avoid placing the capsule holder near appliances and objects that can be damaged

by magnetism, e.g. credit cards, diskettes and other data devices, video tapes, television and computer monitors with picture tubes, mechanical clocks, hearing aids and loud speakers.

Patients with pacemakers or defibrillators: Do not hold capsule holder directly over a pacemaker or defibrillator.

Before cleaning/care unplug the appliance and let it cool down. Empty and clean drip tray and capsule bin daily. Never clean/wet or immerse plug, cord or appliance in any fluid. Never clean the appliance with running water, do not hose it down and do not dip it into water. Never use detergents to clean the appliance.

Clean the appliance only using soft sponges/brushes. The water tank must be cleaned with a baby bottle brush.

After descaling rinse the water tank and clean the machine to avoid any residual descaling agent.

After use of the appliance always remove the capsule and clean the head according to the cleaning procedure. Users allergic to dairy products: Rinse head according to the cleaning procedure (see page 9). Dispose of used capsules along with general household refuse.

Packaging is made of recyclable materials. Contact your local council/authority for further information on recycling.

Environment protection first!



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96 EC concerning used electrical and electronic appliances equipment – WEEE). The directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Please be aware that the appliance is still using electricity whilst in eco-mode (0.4 W/hour).



DE Sicherheitshinweise

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Bei Missachtung dieser Anleitung / der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen. Die Betriebsanleitung bitte aufbewahren.

Im Notfall sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Nichteinhaltung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung, erlischt der Haftungs- und Garantieanspruch. Nur die vorgesehenen NESCAFÉ DOLCE GUSTO Kapseln verwenden. Bei längerer Abwesenheit, Ferien usw. das Gerät entleeren, reinigen und Netzstecker ziehen. Vor erneuter Inbetriebnahme reinigen!

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden.

Bei einer Nutzung in ähnlichen Umgebungen, wie beispielsweise

- in Mitarbeiterküchen, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Betrieben
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen
- erlischt die Herstellergarantie.

Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Das Gerät nur an geerdete, 3polige Steckdosen anschließen. Bei falschem Anschluß erlischt die Garantie. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels, muss dieses über einen Stecker mit Erdung verfügen und es muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpert.

Das Netzkabel nicht durch heiße oder scharfkantige Teile beschädigen, herabhängen lassen (Stolpergefahr) oder mit nassen Händen berühren. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Bei Beschädigung das Gerät nicht mehr benutzen. Reparatur bzw. Ersatz des Netzkabels nur über die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline abwickeln, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät nicht auf eine heiße Fläche stellen (z.B. Herdplatte) und nicht in der Nähe von Hitzequellen/Feuer benutzen.

Aus gesundheitlichen Gründen, den Wassertank nur mit frischem Trinkwasser füllen. Den Brühkopf immer mit dem Kapselhalter verschließen und nie während des Brühvorgangs öffnen.

Das Gerät funktioniert nicht, wenn kein Kapselhalter eingesetzt ist. Den Hebel nicht nach oben schwenken, solange die Balkenanzeige auf dem Maschinenkopf noch blinkt. Während der Getränkezubereitung die Finger nicht unter den Auslauf halten. Die Düsenadel im Brühkopf nicht berühren, um Verletzungen zu vermeiden. Das Gerät bei der Zubereitung von Getränken nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Gerät nicht ohne Abtropfschale und Abtropfgitter verwenden, außer wenn ein sehr großer Becher verwendet wird. Das Gerät nicht zur Heisswasserzubereitung verwenden. Den Wassertank nicht überfüllen. Gerät / Kabel / Kapselhalter außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vorsicht im Umgang mit heißen Getränken und beim Entnehmen der heißen Kapseln.

Vorsicht im Umgang mit der Reinigungsnadel - Verletzungsgefahr.

Das Gerät nie öffnen und keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken. Abgesehen von der normalen Verwendung, Reinigung und Pflege, müssen alle anderen Tätigkeiten von einem, durch die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline autorisierten, Kundendienstcenter ausgeführt werden.

Im Falle von intensiver Benutzung mit ungenügender Abkühlzeit ist die Maschine kurzzeitig nicht mehr funktionsfähig und die Statusleuchte blinkt rot. Dies dient als Schutz vor Überhitzung. Maschine für 20 Minuten ausschalten, um sie abkühlen zu lassen.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer, für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Der Kapselhalter enthält einen Dauermagneten. Den Kapselhalter deshalb nicht in die Nähe von Geräten oder Gegenständen bringen, welche durch Magnetismus beschädigt werden können, z.B. Kreditkarten, Disketten und andere Datenträger, Videokassetten, Fernsehgeräte und Computermonitore mit Bildröhren, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher.

Für Patienten mit Herzschrittmachern oder Defibrillatoren: Den Kapselhalter nicht direkt über Herzschrittmacher oder Defibrillator halten.

Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Die Abtropfschale und den Abfallbehälter täglich leeren und reinigen. Gerät / Kabel / Netzstecker nicht nass reinigen und nicht in Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht unter fließendem Wasser reinigen und nicht in Wasser tauchen. Das Gerät niemals mit Waschmitteln reinigen. Das Gerät nur mit einem weichen Schwamm oder einer weichen Bürste reinigen. Der Wassertank darf nur mit einer Bürste für Babyfläschchen gereinigt werden. Nach dem Entkalken den Wassertank ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.

Nach Gebrauch die Kapsel immer aus dem Kapselhalter entfernen und den Brühkopf reinigen. Für Milchallergiker: Brühkopf gemäß Reinigungsanleitung spülen (siehe Seite 9). Gebrauchte Kapseln mit dem Haushaltsabfall entsorgen.

Die Verpackung ist wiederverwertbar. Fragen Sie die zuständige Abteilung in Ihrer Gemeinde nach weiteren Informationen zum Recycling.

Umweltschutz hat Vorrang!



Das Gerät enthält wertvolle Materialien, welche recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie das Gerät daher an einer öffentlichen Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe. Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit einer Kennzeichnung versehen. Diese Richtlinie regelt die Rückgabe und das Recycling von Altgeräten innerhalb der EU.

NUR FÜR DIE SCHWEIZ

Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG) wird gemäß offizieller vRG-Tarifliste FEA-S.EN.S verrechnet und ist im unverbindlichen Verkaufspreis (UVP inkl. MWSt/vRG) enthalten.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät auch im Energiesparmodus Strom verbraucht (0,4 Wh).



FR Consignes de sécurité

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Cet appareil peut présenter des risques si les présentes instructions et consignes de sécurité sont ignorées. Conserver ces instructions.

En cas d'urgence, débrancher immédiatement la fiche électrique de la prise de courant.

Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique. En cas d'usage commercial, d'utilisation incorrecte et de non-respect des présentes instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie devient nulle. Utiliser seulement les capsules NESCAFÉ DOLCE GUSTO fournies. En cas d'absence prolongée, par exemple vacances, vider l'appareil, le nettoyer et le débrancher. Rincer avant de réutiliser.

Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie:

- Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- Dans des fermes,
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

La tension doit être conforme aux indications de la plaque signalétique. Brancher l'appareil sur des prises de courant munies d'une prise de terre. L'utilisation d'une connexion incorrecte rend la garantie nulle.

Ne pas placer le cordon d'alimentation près d'une source de chaleur, d'arrêtes vives, etc. Ne pas laisser pendre le cordon (risque de trébuchement). Ne pas saisir le cordon avec des mains humides. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la fiche. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Pour éviter des dangers, faire réparer et remplacer le cordon exclusivement par le service client NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude (par ex. plaque chauffante) et ne jamais l'utiliser à proximité d'une flamme.

Ne pas mettre l'appareil en service s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il présente des dommages. Informer dans ce cas la hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Pour des raisons de santé, ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau potable. Ne fermer la tête d'extraction que lorsque le porte-capsule est mis en place dans la machine. Ne pas ouvrir la tête d'extraction pendant la marche. L'appareil ne fonctionne pas sans porte-capsule. Ne pas ouvrir le levier avant que les lumières de la part frontale de la machine cessent de clignoter. Ne pas mettre les doigts sous le bec de sortie pendant la préparation de boissons. Pour éviter des blessures, ne pas toucher l'aiguille de la tête. Toujours rester près de l'appareil pendant la préparation de boissons. Ne pas mettre l'appareil en marche sans bac d'égouttage et sans grille, sauf en cas d'utilisation d'une très grande tasse. Ne pas utiliser l'appareil pour préparer de l'eau chaude. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Conserver l'appareil / le câble / le porte-capsule hors de portée des enfants.

Ne pas désassembler l'appareil et ne rien mettre dans les ouvertures. Toute opération autre que l'utilisation, le nettoyage et l'entretien ordinaires est réservée aux centres de service après-vente autorisés par la hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

En cas d'usage intensif sans intervalle de temps suffisant pour le refroidissement, l'appareil cessera provisoirement de fonctionner et le témoin lumineux rouge clignotera. Ce dispositif protège votre appareil contre la surchauffe. Arrêter l'appareil pendant 20 minutes afin de le laisser refroidir.

Cet appareil n'est pas destiné aux enfants ou personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques - sauf si l'utilisation de l'appareil fait alors l'objet d'une surveillance adéquate. Les personnes qui ne sont pas ou peu familiarisées avec l'utilisation de cet appareil doivent d'abord lire et entièrement comprendre ce mode d'emploi et, si nécessaire, demander de l'aide à la personne responsable de leur sécurité.

Le porte-capsule est pourvu d'un aimant permanent. Éviter de placer le porte-capsule à côté d'appareils et d'objets susceptibles d'être endommagés par aimantation, par ex. cartes de crédit, disquettes et autres supports de données, cassettes vidéo, postes de télévision et écrans d'ordinateur à tubes, montres mécaniques, aides auditives et haut-parleurs.

Patients munis d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur: ne pas tenir le porte-capsule directement au-dessus du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur.

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage/ d'entretien, débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Vider et nettoyer le bac d'égouttage et le bac à capsules tous les jours. Ne jamais nettoyer ou plonger la fiche électrique, le cordon d'alimentation ou l'appareil dans un liquide. Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet, le laver au jet ou le plonger dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyer l'appareil seulement avec des éponges/brosses douces. Nettoyer le réservoir d'eau avec une brosse pour biberon. Rincer après le détartrage le réservoir d'eau et nettoyer l'appareil pour éliminer les restes de détartrant.

Après l'utilisation de l'appareil, toujours enlever la capsule et nettoyer la tête selon les instructions de nettoyage. Utilisateurs allergiques aux produits laitiers: rincer la tête conformément aux instructions de nettoyage (voir page 9). Éliminer les capsules avec les ordures ménagères.

L'emballage est constitué de matériaux recyclables. Contacter l'autorité locale compétente pour plus d'informations sur le recyclage.

Priorité à la protection de l'environnement!



L'appareil contient des matières susceptibles d'être récupérées ou recyclées. Le déposer au point de collecte de déchets prévu à cet effet. Cet appareil porte un marquage conforme à la directive européenne 2002/96 CE, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE). La directive fixe le cadre réglementaire pour le renvoi et le recyclage d'appareils éliminés dans l'UE.

VALABLE SEULEMENT EN SUISSE

La taxe anticipée de recyclage (TAR) sera facturée selon liste officielle des tarifs TAR FEA-S.EN.S. Elle est incluse dans le prix de vente conseillé (PVC incl. TVA/TAR).

Noter que l'appareil consomme encore de l'électricité en Mode eco (0.4 W/heure).



ES Indicaciones de seguridad

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Este aparato se puede convertir en un peligro para la seguridad si se ignoran las siguientes instrucciones e indicaciones de seguridad. Conservar este manual de instrucciones.

En caso de emergencia: quitar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no aceptará la responsabilidad derivada de todo uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones y, por consiguiente, la garantía se extinguirá. Utilizar únicamente las cápsulas suministradas. Si se ausenta durante largos períodos de tiempo, en vacaciones, etc., debe vaciar, limpiar y desenchufar el aparato. Enjuáguese antes de usar.

Este aparato está diseñado para ser utilizado solamente en el hogar. No está destinado a ser utilizado en los siguientes usos, y la garantía no será válida para:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- casas rurales;
- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- alojamientos del tipo "bed and breakfast".

La tensión eléctrica debe ser la misma que la detallada en la placa de tipo. Conectar el aparato a tomas de corriente con conexión de tierra. El uso de una conexión incorrecta invalida la garantía.

No colocar el cable eléctrico cerca de fuentes de calor, bordes angulosos, etc. No dejar que el cable cuelgue (riesgo de tropezar). No tocar nunca el cable con las manos mojadas. No desenchufar tirando del cable. En caso de daños, no utilizar el aparato. Para evitar peligros innecesarios, solicitar las reparaciones y/o sustituciones del cable eléctrico únicamente a través de la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

No colocar el aparato sobre una superficie caliente (p. ej. un radiador) y no utilizar nunca cerca de una llama abierta.

No utilizar la máquina si no funciona correctamente o si hay indicios de daños evidentes. En tal caso, informar a la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Por razones de salubridad, llenar siempre el depósito con agua dulce. Cerrar siempre el cabezal de extracción con el soporte de la cápsula y no abrir nunca mientras el aparato esté en funcionamiento. El aparato no funcionará si no hay un soporte de cápsula insertado. No levantar la palanca antes de que las luces de la parte frontal de la máquina dejen de parpadear. No poner los dedos debajo de la salida durante la preparación de bebidas. Para evitar lesiones, no tocar la aguja del cabezal. No levantar nunca el aparato mientras se hace una bebida. No usar el aparato sin bandeja de escurrido o rejilla de escurrido, excepto cuando se utilice una taza muy alta. No utilizar el aparato para la preparación de agua caliente. No sobrellenar el depósito de agua. Mantener el aparato, el cable y el soporte de la cápsula fuera del alcance de los niños.

No desmontar el aparato ni poner nada dentro de sus aberturas. Toda operación, limpieza y mantenimiento diferentes al uso normal deben ser realizados por los centro de servicio postventa aprobados por la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

En caso de uso intensivo sin dejar un tiempo suficiente de enfriamiento, el aparato dejará de funcionar temporalmente y la luz indicadora roja parpadeará. Esto sucede para proteger el aparato del sobrecalentamiento. Apague el aparato durante 20 minutos para dejar que se enfríe.

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por: niños o personas que padezcan una discapacidad mental y/o física, a menos de que estén debidamente supervisados en su operación y uso. Aquellas personas que posean una comprensión limitada o no tengan conocimientos algunos sobre la operación y el uso de este aparato, deberán leer primero y entender totalmente el contenido de este Manual de usuario y, cuando sea necesario, deberán buscar orientación adicional sobre su funcionamiento y uso por parte de la persona responsable de su seguridad.

El soporte de la cápsula está equipado con un imán permanente. Evitar la colocación del soporte de la cápsula cerca de aparatos y objetos que pueden dañarse por efecto del magnetismo, p. ej. tarjetas de crédito, disquetes y otros dispositivos de datos, cintas de video, televisión y monitores de ordenador con tubos de imagen, relojes mecánicos, audífonos y altavoces.

Para pacientes con marcapasos o desfibriladores: no colocar el soporte de la cápsula directamente sobre el marcapasos o desfibrilador.

Antes de realizar tareas de limpieza/mantenimiento, desenchufar el aparato y dejarlo enfriar. Vaciar y limpiar la bandeja de escurrido y el depósito de cápsulas diariamente. No limpiar nunca en mojado ni sumergir el enchufe, el cable o el aparato en ningún líquido. No limpiar nunca el aparato con agua corriente, no lavarlos con una manguera y no sumergirlo en agua. No utilizar nunca detergentes para limpiar el aparato. Limpiar el aparato utilizando sólo esponjas/cepillos suaves. El depósito de agua debe limpiarse con un cepillo para biberones. Después de la descalcificación, enjuagar el depósito de agua y limpiar la máquina para evitar cualquier residuo del agente de descalcificación.

Tras el uso del aparato, extraer siempre la cápsula y limpiar el cabezal de conformidad con el procedimiento de limpieza. Para usuarios alérgicos a productos lácteos: enjuagar el cabezal conforme al procedimiento de limpieza (ver la página 9). Desechar las cápsulas usadas junto con la basura doméstica general.

El embalaje está compuesto de materiales reciclables. Póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local para obtener más información acerca del reciclaje.

¡La protección del medio ambiente ante todo!



Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Deséchelo en un punto de recogida selectiva municipal. Este aparato está etiquetado conforme a la directiva europea 2002/96 EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE).

La directiva determina el marco para la devolución y el reciclaje de aparatos usados tal como es de aplicación en toda la UE.

Se debe tener en cuenta que el aparato sigue consumiendo electricidad cuando está en modo económico (0,4 W/ hora).



PT Recomendações de segurança

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Este aparelho pode apresentar riscos para o utilizador caso as instruções e recomendações de segurança não sejam respeitadas. Guarde as instruções para futuras utilizações.

Em caso de emergência, retire imediatamente a ficha da tomada.

Este aparelho foi concebido exclusivamente para um uso doméstico. Qualquer utilização para fins comerciais, utilização incorrecta ou não respeito das instruções, liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia. Utilize apenas as cápsulas adequadas a esta máquina. Em caso de ausência prolongada, por exemplo férias, esvazie, limpe e desligue o aparelho. Enxagúe antes de voltar a utilizar.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos, que não são cobertos pela garantia:

- zonas de cozinha reservadas ao pessoal nas lojas, escritórios e outros espaços profissionais;
- quintas;
- por clientes de hotéis, motéis e outros espaços de natureza residencial;
- espaços do tipo quarto de hóspedes.

A tensão de alimentação deve estar em conformidade com as indicações da placa sinalética. Ligue sempre o aparelho a tomadas com ligação à terra. A utilização de uma ligação incorrecta anula a garantia.

Nunca coloque o cabo de alimentação perto de uma fonte de calor, arestas vivas, etc. Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado (risco de tropeçar). Nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Nunca puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada. Nunca utilize o aparelho se este se encontrar de alguma forma danificado. Por forma a evitar qualquer situação de risco para o utilizador, a reparação e substituição do cabo de alimentação deverá ser executada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS.

Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície quente (por ex. placa de cozedura) e nunca o utilize na proximidade de uma chama viva.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente ou apresentar anomalias de funciona-

mento. Neste caso, contacte o Serviço ao Consumidor NESCAFÉ® Dolce Gusto®.

Utilize sempre água potável no reservatório. Feche a alavanca de segurança apenas quando o porta-cápsulas se encontrar correctamente colocado no aparelho. Nunca abra a alavanca de segurança durante o funcionamento do aparelho. O aparelho não funciona sem o porta-cápsulas. Não levante a alavanca antes das luzes verdes na cabeça da máquina deixarem de piscar.

Nunca coloque os dedos por baixo do bico de saída durante a preparação de bebidas. Por forma a evitar qualquer risco de ferimento, nunca toque na agulha da cabeça. Mantenha-se sempre junto da máquina durante a extracção de bebidas. Nunca coloque o aparelho em funcionamento sem a gaveta de recolha de pingos e sem a grelha, excepto no caso de utilização de uma chávena muito grande. Não utilize o aparelho para a extracção de água quente. Não encha em excesso o reservatório de água. Mantenha o aparelho, o cabo de alimentação e o porta-cápsulas fora do alcance das crianças.

Nunca tente desmontar o aparelho e não tape as aberturas. Qualquer operação, para além da utilização, limpeza ou manutenção usual, deverá ser executada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS.

No caso de uso intenso sem intervalo de tempo suficiente para deixar o aparelho arrefecer, o mesmo deixará provisoriamente de funcionar e a luz piloto vermelha começará a piscar. Este dispositivo protege o seu aparelho contra o sobreaquecimento. Desligue o aparelho durante 20 minutos para permitir que arrefeça.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

O porta-cápsulas está equipado com um ímã permanente. Evite colocar o porta-cápsulas junto de aparelhos e objectos susceptíveis de ficarem danificados por magnetização, por ex. cartões de crédito, disquetes, e

outros suportes de dados, cassetes vídeo, televisores e monitores de computadores, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e altifalantes.

Pessoas portadoras de "pacemakers" ou desfibrilhador : nunca colocar o porta-cápsulas à altura do "pacemaker" ou do desfibrilhador.

Antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho, desligue-o, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer. Esvazie e limpe a gaveta de recolha de pingos e o recipiente para cápsulas usadas todos os dias. Nunca limpe nem mergulhe a ficha eléctrica, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.

Nunca lave o aparelho debaixo da torneira, com jacto de água ou mergulhando-o dentro de água. Não utilize qualquer tipo de detergente para limpar o aparelho. Limpar a máquina apenas com esponjas/escovas macias. O reservatório de água deve ser lavado com uma escova de biberões. Enxagúe o reservatório de água após o processo de descalcificação e limpe o aparelho por forma a retirar eventuais vestígios de descalcificante.

Após cada utilização, retire a cápsula usada e limpe a cabeça de extracção de acordo com as instruções de limpeza. Para os utilizadores com alergias a produtos lácteos: enxagúe a cabeça de extracção de acordo com as instruções de limpeza (ver página 9). Deite as cápsulas usadas no lixo comum.

A embalagem do aparelho é composta por materiais recicláveis. Contacte a entidade competente para qualquer informação sobre a reciclagem.

Protecção do meio ambiente em primeiro lugar!



O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento. Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 20002/96 CE relativa aos equipamentos eléctricos ou electrónicos usados. Esta Directiva define o sistema para a recolha e reciclagem de aparelhos usados em todo o espaço da União Europeia.

O aparelho continua a gastar energia quando se encontra em modo de economia de energia (0,4 W/hora).



IT Indicazioni di sicurezza

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Dei rischi potrebbero insorgere dall'apparecchio in caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

In caso di emergenza staccare subito la spina.

Il prodotto è concepito per un uso esclusivamente domestico. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non è applicata in caso di uso commerciale, uso non conforme allo scopo o danno dovuto al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare unicamente le capsule NESCAFÉ Dolce Gusto. L'apparecchio deve essere vuotato, pulito e staccato dalla presa in caso di assenza prolungata per vacanze ecc. Sciacquare prima di ogni utilizzo.

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per un utilizzo domestico. La garanzia non copre l'impiego della macchina in:

- aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- aziende agricole;
- servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali;
- bed and breakfast e analoghi.

La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sul contrassegno di fabbrica. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica collegata a massa. Un allacciamento difettoso fa scadere la garanzia.

Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a una fonte di calore, a spigoli vivi ecc. Non lasciare ciondolare il cavo di alimentazione (rischio di inciampare). Non toccare in nessun caso il cavo con le mani bagnate. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Al fine di prevenire qualsiasi rischio, contattare unicamente il numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO per convenire le riparazioni e/o la sostituzione del cavo di alimentazione.

Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda (p.es. una piastra riscaldante) e non utilizzarlo in nessun caso nelle vicinanze di una fiamma viva.

Non utilizzare la macchina se risulta danneggiata o mal funzionante. Informare in questo caso il numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Per questioni di igiene, riempire il serbatoio dell'acqua sempre con dell'acqua fresca potabile. Chiudere in ogni caso la testa di estrazione con il supporto per capsule e non aprirla durante il funzionamento. L'apparecchio non funziona se non è inserito alcun supporto per capsule. Non sollevare la leva prima che le luci della parte frontale della macchina abbiano smesso di lampeggiare. Non mettere le dita sotto l'ugello di uscita durante la preparazione della bevanda. Non toccare l'ago della testa al fine di evitare dei ferimenti. Non lasciare incustodito l'apparecchio durante la preparazione della bevanda. Non utilizzare l'apparecchio senza sgocciolatoio e griglia tranne in caso di utilizzo di una tazza molto alta. Non utilizzare l'apparecchio per la preparazione dell'acqua calda. Non riempire in modo eccessivo il serbatoio dell'acqua. Mantenere l'apparecchio, il cavo e il supporto per capsule fuori portata dei bambini.

Non smontare l'apparecchio e non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio. Ogni operazione, pulizia e manutenzione eccedente il normale uso deve essere effettuata da un centro di servizio dopo vendita autorizzato dal numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

In caso di uso intensivo senza un tempo di raffreddamento sufficiente l'apparecchio si arresterà temporaneamente e l'indicatore rosso lampeggerà. In tal modo, l'apparecchio è protetto contro un surriscaldamento. Spegnerlo e lasciar raffreddare l'apparecchio per 20 minuti.

L'apparecchio non è concepito per l'uso da parte di bambini o persone che soffrono di menomazioni fisiche e/o mentali - a meno che siano controllate in modo adeguato durante l'effettuazione di tale operazione. Le persone che comprendono solo parzialmente o non comprendono il funzionamento e l'utilizzo dell'apparecchio devono innanzitutto leggere e comprendere l'intero contenuto delle presenti istruzioni per l'uso e se del caso ricevere un'adeguata formazione dal responsabile alla sicurezza dell'apparecchio.

Il supporto per capsule è dotato di un magnete permanente. Evitare di posizionare il supporto per capsule nelle vicinanze di apparecchi e oggetti che potrebbero danneggiarsi a causa del magnetismo, p.es. carte di credito, dischetti e altri supporti di dati,

videocassette, televisori e schermi di computer con tubi catodici, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti.

Pazienti con stimolatori cardiaci o defibrillatori: non tenere il supporto per capsule direttamente sopra lo stimolatore cardiaco o il defibrillatore.

Staccare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione. Vuotare e pulire ogni giorno lo sgocciolatoio e il contenitore delle capsule usate. Non pulire in nessuno caso con acqua o immergere in liquidi la presa, il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non pulire in nessun caso l'apparecchio con acqua corrente o immergerlo in acqua. Non utilizzare in nessun caso dei detergenti per pulire l'apparecchio. Pulire l'apparecchio usando soltanto una spugna / una spazzola morbida. Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito con una spazzola per biberon. Dopo la decalcificazione, pulire il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina dai resti di decalcificazione.

Togliere in ogni caso le capsule dopo l'uso e pulire la testa conformemente alla procedura consigliata. Persone allergiche ai latticini: pulire la testa conformemente alla procedura consigliata (vedi pagina 9). Eliminare le capsule usate con i rifiuti domestici.

L'imballaggio è in materiale riciclabile. Contattare l'ufficio competente del comune per maggiori informazioni in merito al riciclaggio.

La protezione dell'ambiente è prioritaria!



L'apparecchio contiene materiali pregiati che è possibile rivalorizzare o riciclare. Consegnare quindi l'apparecchio a un centro di raccolta autorizzato. L'apparecchio è contrassegnato conformemente alla direttiva europea 2002/96 CEE relativa all'utilizzo di apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE). La direttiva regola la consegna e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici all'interno dell'Unione europea.

VALIDO SOLO PER LA SVIZZERA

La tassa di riciclaggio anticipata (TRA) sarà addebitata secondo il tariffario ufficiale TRA della FEA-S.N.S ed è inclusa nel prezzo di vendita consigliato (IVA/TRA compresa).

Attenzione che l'apparecchio anche in modalità ECO utilizza la corrente elettrica (0.4 W/ora).



NL Veiligheidsmaatregelen

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Indien de instructies en de veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd, kan het apparaat een gevaar opleveren. Bewaar deze handleiding.

Trek in geval van nood de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Dit apparaat werd uitsluitend voor huishoudelijk gebruik ontworpen. In geval van professioneel, niet huishoudelijk gebruik, ongeschikt gebruik of gebruik dat niet aan de instructies voldoet, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld en heeft de gebruiker geen recht op garantie. Maak uitsluitend gebruik van de passende capsules. Tijdens een periode van lange afwezigheid, bijv. vakantie, enz. moet het apparaat worden leeggemaakt, gereinigd en de stekker uit het stopcontact zijn gehaald. Spoelen voor gebruik.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De garantie is niet van toepassing in geval van gebruik van uw apparaat:

- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- op boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere verblijfsvormen;
- in bed & breakfast locaties.

De hoofdspinning moet gelijk zijn aan de gegevens op het typeplaatje. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Een foutieve aansluiting geeft de gebruiker geen recht op garantie.

Leg het netsnoer niet in de buurt van een warmtebron, scherpe kanten enz. Laat het netsnoer niet losjes naar beneden hangen (struikelgevaar). Raak het netsnoer nooit met natte handen aan. Trek de stekker nooit met een ruk aan het netsnoer uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet in geval van beschadiging. Laat het netsnoer uitsluitend via de NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® Hotline repareren of vervangen om gevaar te voorkomen.

Plaats het apparaat nooit op een heet oppervlak (bijv. kookplaat) en gebruik het nooit in de buurt van een open vuur.

Gebruik het apparaat nooit als het niet helemaal optimaal werkt of als er tekenen van beschadiging zijn. Informeer in dat geval de NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® Hotline.

Vul om gezondheidsredenen het waterreservoir altijd met vers drinkwater. Sluit de extractiekop altijd samen met de capsulehouder en open hem nooit tijdens de werking. Het apparaat werkt niet als de capsulehouder niet is geplaatst. Trek de hendel niet omhoog voordat de lampjes stoppen met knipperen.

Houd de vingers nooit onder de uitloop tijdens het bereiden van dranken. Raak de naald van de kop niet aan om verwondingen te voorkomen. Laat het apparaat nooit alleen tijdens de bereiding van dranken. Gebruik het apparaat niet zonder lekbakje en lekrooster behalve bij het gebruik van een zeer hoge beker. Gebruik het apparaat niet voor het maken van heet water. Doe niet teveel water in het waterreservoir. Houd het apparaat / het netsnoer / de capsulehouder buiten het bereik van kinderen.

Haal het apparaat niet uit elkaar en steek niets in de openingen. Elk gebruik, reiniging en onderhoud, die niet tot het normale gebruik behoren, moet door de klantenservice, goedgekeurd door NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® Hotline worden uitgevoerd.

Bij intensief gebruik zonder adequate afkoeltijd zal het apparaat tijdelijk stoppen met functioneren. Het rode waarschuwingsslampje gaat dan knipperen. Dit is om het apparaat te beschermen tegen oververhitting. Schakel het apparaat gedurende 20 minuten uit om het te laten afkoelen.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

De capsulehouder is met een permanentmagneet uitgerust. Plaats de capsulehouder niet bij apparaten en voorwerpen die door de magneten beschadigd kunnen worden, bijv. creditcards, diskettes en andere gegevensdragers, videotapes, televisie en computerschermen met beeldbuizen, mechanische klokken, gehoorapparaten en luidsprekers.

Defibrillators of patiënten met pacemakers: houd de capsulehouder niet direct boven de pacemaker of defibrillator.

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het apparaat reinigt. Maak het lekrooster en de capsulecontainer dagelijks schoon. Reinig nooit nat en dompel de stekker, het snoer of het apparaat nooit in vloeistof. Reinig het apparaat nooit met stromend water, sproei het nooit af en dompel het nooit onder water. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen om het apparaat mee te reinigen. Maak het apparaat alleen met zachte sponzen / borstels schoon. Het waterreservoir kan met een babyflesborstel worden gereinigd. Spoel na het ontkalken het waterreservoir uit en reinig het apparaat om eventuele resten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.

Verwijder na gebruik van het apparaat altijd de capsule en reinig de capsulehouder volgens de reinigingsprocedure. Voor gebruikers die allergisch zijn voor zuivelproducten: Spoel de houder volgens de reinigingsprocedure (zie pagina 9). Deponeer gebruikte capsules bij het algemeen huishoudelijk afval.

De verpakking is gemaakt uit recycleerbaar materiaal. Neem contact op met de plaatselijke dienst of instantie voor meer informatie over recycling.

Milieubescherming is belangrijk!



Uw apparaat bevat waardevol materiaal dat kan worden hergebruikt of gerecycled. Breng het naar een plaatselijk verzamelpunt voor afval. Het apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96 EC aangaande elektrische en elektronische toestellen – WEEE). De richtlijn bepaalt het kader voor de teruggave en de recycling van gebruikte apparaten zoals toegepast in de gehele EU.

Uw apparaat verbruikt ook stroom in de energiebesparende stand (auto-off) (0,4 W/uur).



Η συσκευή αυτή μπορεί να γίνει επικίνδυνη εάν ανοήσετε της οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο με τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας

Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα άμεσα.

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική ή επαγγελματική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που προκύπτουν από τη λανθασμένη χρήση, κακές καλωδιώσεις, λειτουργίες και επικίνδυνες επισκευές. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι εγγυήσεις συντήρησης θεωρούνται άκυρες. Χρησιμοποιείτε μόνο κάψουλες NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®. Εάν λείπετε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή για διακοπές η συσκευή πρέπει να είναι άδεια και καθαρή και όχι συνδεδεμένη με την πρίζα. Ξεπλύνετε πριν την χρήση.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις και η εγγύησή δεν θα ισχύσει για:

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
- εξοχικές κατοικίες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλους οικιστικούς χώρους,
- πανδοχεία.

Ελέγξτε εάν η τροφοδοτική τάση αναφερόμενη στην ετικέτα της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου. Συνδέστε την συσκευή σας μόνο σε ηλεκτρική πρίζα με γείωση. Η λανθασμένη σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα ακυρώνει την εγγύηση.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ζεστή επιφάνεια (π.χ σε ηλεκτρικό μάτι) ή κοντά σε ανοιχτή φωτιά. Μην αφήνετε τη τροφοδοτική καλώδιο με βρεγμένα χέρια. Μην βγάξετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το τροφοδοτικό καλώδιο. Σε περίπτωση βλάβης μην χρησιμοποιείτε την συσκευή. Προς αποφυγή κάθε κινδύνου παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την αντιπροσωπεία της Krups στην Ελλάδα στα παρακάτω τηλέφωνα: 210-6371000, 801-11-97101.

Για λόγους υγείας, πάντα να γεμίζετε την συσκευή με φρέσκο πόσιμο νερό. Κλείνετε πάντα την θήκη που μπαίνει η κάψουλα και μην την ανοίγετε ποτέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει εάν δεν έχει τοποθετηθεί κάψουλα στην θήκη. Μην τραβάτε το μοχλό πριν οι φωτεινές ενδείξεις στο πάνω μέρος την μηχανής σταματήσουν να αναβοσβήνουν πράσινες.

Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το στόμιο ροής του ροφήματος κατά τη διάρκεια παρασκευής καπνού ροφήματος. Μην χρησιμοποιείται την συσκευή για την παρασκευή ζεστού νερού. Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς παρακολούθηση όταν παρασκευάζει καφέ Μην παραγεμίζεται το δοχείο νερού.

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα. Για οποιοδήποτε λειτουργία καθαρισμού και συντήρησης, άλλης από την προτεινόμενη, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο service της αντιπροσωπείας Krups στην Ελλάδα.

Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενταπικά χωρίς να την αφήσετε να κρυώσει αρκετά, θα θεθεί προσωρινά εκτός λειτουργίας και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει. Αυτό συμβαίνει για να προστατευεί η συσκευή σας από την υπερθέρμανση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας επί 20 λεπτά για να κρυώσει.

Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη. Επίσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλεια τους.

Η θήκη για τις κάψουλες περιέχει ένα μόνιμο μαγνήτη. Αποφύγετε να τοποθετείτε τη θήκη κοντά σε συσκευές και αντικείμενα που μπορούν να χαλάσουν από μαγνητισμό π.χ δισκέτες, πιστωτικές κάρτες, κασέτες, μηχανικά ρολόγια, ακουστικά βαρηκοΐας, ηχεία κ.α.

Ασθενείς με βηματοδότη δεν πρέπει να κρατούν τη θήκη για τις κάψουλες κοντά στον βηματοδότη.


Πριν καθαρίσετε/συντηρήσετε τη συσκευή αποσυνδέστε τη από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει.

Αδειάστε και καθαρίστε το δίσκο συλλογής υγρών και το δοχείων χρησιμοποιημένων καψουλών καθημερινά. Μη βυθίζετε τη συσκευή, το τροφοδοτικό καλώδιο, το φως στο νερό ή σε άλλα υγρά. Πότε μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή σας. Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακά σφουγγαράκια ή βούρτσες. Το δοχείο νερού πρέπει να καθαρίζετε με την ειδική βούρτσα καθαρισμού των μπουκαλιών για μωρά. Μετά από την αφάλατωση, ξεβγάλετε το δοχείο νερού και καθαρίστε τη μηχανή για να αποφύγετε τα όποια υπολείμματα της σκόνης αφάλατωσης.

Αφού γίνει χρήση της συσκευής, πάντα να αφαιρείτε την κάψουλα και καθαρίζετε την θήκη σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού. Οι χρήστες που είναι αλλεργικοί στα γαλακτοκομικά προϊόντα: ξεβγάλετε την θήκη κάψουλα σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού (σελ.9). Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες κάψουλες μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα του σπιτιού.

Η συσκευασία είναι από ανακυκλώσιμα υλικά. Επικοινωνήστε με το δήμο ή την κοινότητα σας για σχετικές πληροφορίες με την ανακύκλωση.

Ας συμβάλλουμε και εμείς στη προστασία του περιβάλλοντος. Η προστασία του περιβάλλοντος έρχεται πρώτη!

 Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2002/96 EC σχετικά με την χρήση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE). Η οδηγίες προσδιορίζουν την δομή της επιστροφής και της ανακύκλωσης παλαιών συσκευών όπως ορίζονται σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η συσκευή χρησιμοποιεί ακόμα ρεύμα στην λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (0,4 W/ανά ώρα).



RU Меры предосторожности

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Данное устройство может представлять опасность в случае несоблюдения инструкций и предупреждений по технике безопасности. Сохраните это руководство по эксплуатации.

В случае аварийной ситуации: немедленно выщипайте вилку из розетки.

³ Это прибор для приготовления напитков

Данное изделие предназначено только для использования в бытовых целях. В случае любого использования в коммерческих целях, ненадлежащее использование или несоблюдение данных указаний производитель ответственности не несет, и гарантии в этом случае аннулируются. Используйте только капсулы NESCAFÉ DOLCE GUSTO. В случае длительного отсутствия, пребывания в отпуске и т.д., прибор необходимо опустошить, очистить и отключить от сети. Перед повторным использованием прибор необходимо промыть. В данном случае повторно используйте инструкцию по промывке прибора. Каждый раз при наполнении убедитесь, что резервуар для воды расположен правильно.

Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Он не предназначен для использования в следующих целях:

- установке на кухне офисов, магазинов и других общественных местах;
- сельских домах
- в ресторанах, гостиницах, отелях и других жилых помещениях подобного типа.

Напряжение в сети должно совпадать с номинальным напряжением в характеристиках указанных в заводской инструкции к прибору. Подключайте прибор к розетке с заземлением. При использовании неправильных соединений гарантия аннулируется.

Сетевой провод не должен находиться рядом с источником нагрева, острыми краями и т.д. Не свешивайте сетевой провод (опасность запутывания). Никогда не касайтесь провода мокрыми руками. При извлечении вилки не тяните за провод. В случае повреждения не пользуйтесь прибором. Во избежание опасности обеспечьте ремонт и/или замену сетевого провода, обратившись только на "горячую" линию NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Не помещайте прибор на горячие поверхности (например, на плите) и никогда не используйте близко от открытого огня.

Не используйте машину, если она работает со сбоями или имеются признаки повреждения. В таких случаях сообщите об этом на "горячую" линию NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Из соображений сохранения здоровья всегда наполняйте резервуар свежей питьевой водой. Всегда закрывайте головку подачи напитка с помощью держателя капсулы и никогда не открывайте ее во время работы прибора. Прибор не будет функционировать, если не вставлен держатель капсулы. Не перемещайте рычаг вверх до того, как переключатель ВКЛ/ВЫКЛ перестанет мигать. Не касайтесь пальцами участка под отверстием для подачи напитка при приготовлении напитка. Во избежание травм не прикасайтесь к игле головки. При приготовлении напитка никогда не оставляйте прибор без присмотра. Не пользуйтесь прибором без поддона и решетки поддона, кроме тех случаев, когда используется очень высокая кружка. Не используйте прибор для приготовления горячей воды. Не переполняйте резервуар для воды. Держите прибор / сетевой шнур / держатель капсулы вдали от детей. Не переносите машину, держась за головку подачи напитка.

Не разбирайте прибор и ничего не вставляйте в отверстия. Любые действия, очистка и обслуживание помимо стандартного использования должны производиться в центрах послепродажного обслуживания, о которых можно узнать на "горячей" линии NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

В случае интенсивного использования при недостаточном времени охлаждения устройство временно прекратит функционировать, при этом будет мигать красный индикатор. Это необходимо для защиты устройства от перегрева. Отключите устройство на 30 минут для охлаждения.

Данный прибор не предназначен для использования: детьми или лицами с умственными и/или физическими нарушениями - кроме случаев, когда они пользуются и управляют им под надлежащим присмотром. Лица, мало разбирающиеся в эксплуатации и использовании данного прибора или не понимающие этого, должны сначала прочесть и полностью понять содержание данного руководства пользователя, а при необходимости обратиться за дополнительной помощью по поводу его эксплуатации и использования к тому, кто отвечает за их безопасность.

Держатель капсулы оснащен одним постоянным магнитом.

Не ставьте держатель капсулы рядом с приборами и объектами, которые можно повредить магнитными свойствами, например, кредитные карты, дискиеты и другие носители данных, видеокассеты, телевизионные компьютерные мониторы с кинескопами и колонками, механические часы, слуховые аппараты.

Для пациентов с кардиостимуляторами или дефибрилляторами: держатель капсулы не держите непосредственно над кардиостимулятором или дефибриллятором.

Перед очисткой/уходом выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть. Ежедневно опустошайте и очищайте поддон и емкость для капсулы. Никогда не очищайте вилку, провод или прибор, если они влажные и не погружайте их в жидкость. Не промывайте прибор под струей воды, не поливайте его водой из шланга и не погружайте в воду. Для очистки прибора никогда не используйте моющие средства. Очищайте прибор только мягкими губками/щетками. Резервуар для воды необходимо очищать щеткой для чистки детских бутылочек. После удаления накипи промывайте резервуар для воды и очищайте машину для предотвращения скопления остатков от средства для удаления накипи.

После использования прибора всегда извлекайте капсулу и очищайте головку согласно процедуре очистки. Для пользователей, страдающих аллергией на молочные продукты: промывайте головку согласно процедуре очистки (см. стр. 9). Выбрасывайте использованные капсулы вместе с бытовым мусором.

Упаковка изготовлена из перерабатываемых материалов. Дальнейшую информацию по переработке можно узнать в местных инстанциях/органах.

Защита окружающей среды стоит на первом месте!



В Вашем приборе содержатся ценные материалы, которые можно восстановить или переработать. Оставьте его в ближайшем городском пункте сбора мусора. Данный прибор сертифицирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96 EC в отношении используемого электрического и электронного бытового оборудования – WEEE). Директива определяет порядок возврата и переработки отработавших приборов, который применим в пределах ЕС.

Пожалуйста, помните, что прибор оснащен специальным экодизайном (энергосбережение, потребляемая мощность – 0.4 Вт/ час).



UKR Запобіжні заходи

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

Апарат може бути небезпечним у разі недотримання положень цієї інструкції та запобіжних заходів. Дотримуйтеся положень цієї інструкції з використання.

В разі виникнення небезпечної ситуації, негайно витягніть вилку шнура живлення з розетки.

Цей прилад – машина для приготування напоїв.

Цей апарат призначений для використання тільки в домашніх умовах. В разі комерційного використання, невідповідного використання або недотримання інструкцій, виробник не бере на себе ніякої відповідальності, та в цьому випадку гарантія не застосовується. Використовуйте тільки Капсули NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Промити перед повторним використанням. Увімкніть цикл полювання перед повторним використанням приладу. Якщо апарат не використовується протягом тривалого часу, під час відпустки тощо, то його треба спорожнити, промити та вимкнути від живлення.

Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві. Він не призначений для використання в наступних програмах, і гарантія не поширюється на:

- використання приладу на кухнях в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- використання клієнтами у готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях такого типу;

Напруга, вказана у технічному паспорті, повинна збігатися із напругою у мережі. Вставте вилку шнура живлення апарату у заземлену розетку. Невірне підключення веде до втрати гарантії.

Не розміщуйте шнур живлення поряд з гарячими частинами апарату, ріжучими предметами, тощо. Запобігайте звисання шнура живлення, який підключений у розетку (ризик зачеплення). Ніколи не торкайтеся шнура мокрими руками. Під час витягання вилки не тягніть за шнур. В разі пошкодження апарату, не використовуйте його. Для уникнення небезпеки, забезпечте ремонт та/або заміну шнура живлення звернувшись тільки на гарячу лінію NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Не розміщуйте апарат на гарячій поверхні (наприклад, на плиті) та ніколи не користуйтеся їм поряд з відкритим вогнем.

Не використовуйте апарат, якщо він не працює в нор-

мальному режимі або якщо є певні пошкодження. У таких випадках звертайтеся до гарячої лінії NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Для запобігання перешкод здоров'ю, завжди заповнюйте резервуар свіжою питною водою. Завжди закривайте кришку з тримачем капсули, та ніколи не відкривайте під час роботи. Апарат не працюватиме, якщо не буде вставлений тримач капсули. Не відтягуйте важіль, поки перемикач "Увімк./ Вимк." не перестане блимати червоним кольором. Не підкладайте пальці під носик подачі кави під час приготування напою. Для уникнення пошкодження, не торкайтеся носика подачі кави. Ніколи не залишайте працювати апарат без нагляду. Не використовуйте апарат без піддону та решітки, окрім випадків, коли використовується дуже високий кухоль. Не використовуйте апарат для підігріву води. Не заливайте зайву воду у резервуар для запобігання його переповнення. Тримайте апарат / кабель / тримач капсули в недоступному для дітей місці.

Не розбирайте апарат самостійно та не розміщуйте будь-які інші речі у його отворах. Будь-які роботи, чищення або догляд окрім звичайного використання, повинні виконуватися центрами післяпродажного обслуговування, які уповноважені NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

За інтенсивного використання з недостатнім часом для охолодження, прилад тимчасово перестане функціонувати, світловий індикатор буде мигітати. Це захистить Ваш прилад від перегріву. Вимкніть прилад на 30 хв. та залиште його охолонути.

Апарат не призначений для використання дітьми; або особами, які можуть постраждати внаслідок своїх психічних та/або фізичних порушень, за виключенням ситуацій, коли вони пройшли необхідне навчання щодо його експлуатації та використання. Особи, які мають обмежене розуміння щодо експлуатації та використання апарату, повинні зпочатку прочитати та зрозуміти вміст цієї інструкції для користувача, та у разі необхідності, запитати додаткові матеріали щодо його дії та використання у осіб, які відповідальні за їх безпеку.


Тримач капсули обладнаний одним постійним магнітом. Уникайте розташування тримача капсули біля побутових приладів та предметів, які підпадають під

дію магнітних полів, наприклад, кредитні картки, дискети та інші пристрої зберігання даних, відеострічки, телевізійні та комп'ютерні монітори з кінескопами, механічні годинники, слухові апарати та гучномовці. **Для осіб, які використовують кардіостимулятори або дефібрилятори: Не використовуйте тримач капсули безпосередньо поряд з кардіостимуляторами або дефібриляторами.**

Перед початком чищення/догляду, вимкніть апарат від живлення та дайте йому остигнути. Щоденно спорожняйте та чистіть піддон та мішок капсули. Ніколи не чистіть вологий або занурений штепсель, шнур або апарат у разі занурення у будь-яку рідину. Ніколи не чистіть апарат водним струменем, не поливайте його зі шланга та не занурюйте його у воду. Ніколи не використовуйте миючі засоби для чищення апарату. Чистіть апарат використовуючи тільки м'які губки/ щітки. Чистіть резервуар для води щіткою для дитячих пляшок. Після видалення накипу, промийте резервуар для води та почистіть апарат, видаляючи усі залишки рідини для видалення накипу.

Після використання апарату, завжди знімайте капсулу та чистіть кришку згідно з процедурою чищення. Користувачі, які страждають на алергію до молочної продукції: промийте кришку згідно з процедурою чищення (див. сторінку 9). Утилізація використаних капсул здійснюється із загальними побутовими відходами.

Упаковка зроблена з придатних для повторного використання матеріалів. Зверніться до своєї місцевої ради/органу влади щодо отримання подальшої інформації про повторну переробку.

Насамперед охорона навколишнього середовища! Апарат містить коштовні матеріали, які можуть бути утилізовані або перероблені. Віднесіть їх до місцевого офіційного пункту при-
 йому. Апарат має маркування відповідно до Європейської Директиви 2002/96 ЄС щодо використаного електричного та електронного обладнання - WEEE). Директива визначає основні принципи повернення та переробки відходів побутових приладів, які застосовуються на території ЄС.

Пам'ятайте, що прилад споживає електроенергію в еко-режимі (0,4 Вт/год).



KZ Сақтық шаралары

Егер осы нұсқаулықты және қауіпсіздік техникасы ережелерін ескермесеніз, осы құрылғы қауіп туғызуы мүмкін. Осы қолдану бойынша нұсқаулықты сақтаңыз.

Төтенше жағдай пайда болғанда, розеткадан айырын бірден ағытып тастаңыз.

Қандай да болмасын лайықсыз қолданған немесе нұсқаулықты сақтамаған жағдайда, өндірушіге ешқандай да жауапкершілік жүктелмейді және кепілдіктер қолданылмайды. Тек қана NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® капсулаларын пайдаланыңыз. Егер сіз ұзақ уақыт бойы демалыста және тағы басқа жерлерде болсаңыз, құрал бостылып, тазалануы және бөлшектеліп тасталуы керек. Қайтадан қолданар алдында оны шайыңыз. Құралды қайтадан қолданар алдында шаю циклін пайдаланыңыз.

Осы құрал тек қана үй шаруашылығында қолдануға арналған. Келесі қосымшаларда кепілдіктер қолданылмайды:

- дүкенде, кеңселерде, жұмыс бөлмелерінде және тағы басқаларда асханалық орынжайларда;
- фермаларда;
- мейманхана, қонақүйлерде және басқа тұрғын үйлердегі клиенттер арқылы;
- жататын және таңғы тамақ ішуге арналған орындарда;

Желідегі кернеуі кестеде қалай болса, бөлшектерінде де сондай болуы керек. Бір ұшы жерге қосылған розеткаға құрылымды қосыңыз. Теріс байланыста қолдану кепілдікті жояды.

Құралды әрдайым жазық орнықты, жылы бетке жылы және су тиемітіндей етіп пайдаланыңыз. Қорек көзінің сымын жылы және өтір шеттерге жақын салмаңыз. Қорек көзінің сымын босатып жібермеңіз (жарақаттану қаупі бар). Сымды ешқашан да дымқыл қолмен ұстамаңыз. Сымды тартып ажыратып тастамаңыз. Бұзылған жағдайда, құралды пайдаланбаңыз. Қауіп-қатерден сақтану мақсатында, қорек көзінің сымын жөндеу және / немесе алмастыру үшін NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® ның телефондарына хабарласыңыз.

Құралды қыздыру элементтеріне қоймаңыз, (мысалы ыстық бетке) және оны ешқашан отқа жақын қолданбаңыз.

Егер бұзылу белгілері болса, дұрыс жұмыс

істемесе, машинаны пайдаланбаңыз. Бұл жағдайда NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® телефондарына хабарласыңыз.

Денсаулық үшін, суға арналған резервуарды әрдайым салқын сумен толтырыңыз. Сығындыға қондырылған капсұла ұстауышты әрдайым жауып қойыңыз және ешқашан жұмыс уақытында ашпаңыз. Егер капсұланың ұстауышы орнатылмаса, құрылым жұмыс істемейді. Машинада тетік жасыл түспен жыпылықтауын тоқтатқанға дейін тетікті тартпаңыз. Сусындарды әзірлеу уақытында саусақтарыңызды розетканың астына кіргізіп салмаңыз. Жарақаттардан аман болу үшін басының тебен инесіне тиіспеніз. Құрал сусын жасап жатқанда, оны ешқашан тастап кетпеңіз. Өте биік ыдыс қолданылмағанда суды және тамшылғананын төгу үшін подноссыз басқа құралды пайдаланбаңыз. Ыстық суды даярлау үшін құралды пайдаланбаңыз. Суға арналған резервуарды асыра толтырмаңыз. Ұстаушы капсұланы/сымын / құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құрылымды талдамаңыз және саңылауға ештеңе салмаңыз. Кез келген операцияны, тазарту және күту нормаларын қолданудан басқа, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® телефондары орталықтарының сервистік қызметі жүзеге асыруы тиіс.

Қарқынды жұмыс істеген, бірақ жеткілікті дәрежеде суытылмаған жағдайда, құрылымның уақытша қызыл индикаторы жыпылықтап, жұмыс істеуін тоқтатады. Бұл сіздің құрылғыңызды қызып кетуден сақтайды. Құрылғыны ағытып тастаңыз да 20 минут суытыңыз.

Егер құрылғыны балалар, оның ішінде мүмкіндігі шектелген, ақыл-ойы дамымаған немесе төхирібсіз мән білімі жоқ тұлғалар пайдаланған жағдайда, оны жауапты адамдар арқылы пайдалануы тиіс. Балалардың құрылғымен ойнамайтынын тексеру қажет. Осы құрылғыны қалай қолдануды білмейтін тұлғалар алғашқы рет қолдану бойынша нұсқаулықты оқып, түсінуі қажет және қосымша ұсыныстарды пайдалануы керек немесе қауіпсіздікке жауапты тұлғалардан сұраңыз.

Ұстаушы капсұла бір тұрақты магнитпен жабдықталған. Капсұланың ұстаушысын келесі магниттік зиян келтіретін заттардың алдына мысалы, тұрмыстық техника және хабар таратқыш заттардың, бейне таспаның және тағы басқа сақтаушылардың, теледидарлар және кинескоптары бар компьютер мониторларының, механикалық сағаттар, акустикалық құралдар және

дыбыстық бағандардың, несие карталарының алдына орнатпаңыз.

Кардиостимуляторлары, дефибрилляторлары бар емделушілер үшін: Кардиостимулятор немесе дефибриллятордың үстінде ұстаушы капсұланы тікелей ұстамаңыз.

Тазартудан бұрын абайлап ажыратып алыңыз және суытыңыз. Су және капсұланың ыдысын күнде босатып тазалаңыз. Ешқашан айырын, сымын немесе құрылғыны суықтыққа батырмаңыз, тазаламаңыз / суламаңыз. Ағын суда құрылғыны тазаламаңыз, оны төмен қаратпаңыз және суға батырмаңыз. Құрылғыны тазарту үшін ешқашан жуғыш затты қолданбаңыз.

Құралды тек қана жұмсақ шөткемен/губкемен тазалаңыз. Суға арналған резервуардың шөлмегін арнайы шөткемен тазалау керек.

Тоспаны алып тастап суға арналған резервуарды шайыңыз және қалдықтарды алып тастау үшін машинаны тазалаңыз.

Құрылғыны қолданғаннан кейін капсұланы үнемі алып тастап отырыңыз және тазарту процедурасы бойынша басын тазалаңыз. Сүт өнімдеріне аллергиясы бар қолданушылар үшін: Тазарту процедурасы бойынша басын шайыңыз (9-шы бетті қара). Отбасы ережелеріне сәйкес қолданылған капсұлаларды алып тастаңыз.

Орауышы қайта өңделетін материалдардан жасалған. Алып тастауға арналған қосымша мәліметті алу үшін жергілікті биліктен/ кеңестен сұраңыз.

Ең бірінші қоршаған ортаны сақтаңыз!



Сіздің құрылғыңызда қалпына келтіруге болатын немесе шығарып тасталатын бағалы материалдар бар. Оны жергілікті азаматтық қалдықтарды жинайтын тармақтарына қалдырыңыз. Бұл құрал WEEEде қолданылған 2002/96 EO

Еуропалық нұсқаулығына сәйкес - электр және электрондық құралдар жабдығы бойынша таңбаға ие. Нұсқаулық қайтару және қолданылған техниканы өңдеуді ECO-ның барлық аумағындағы жағдайларға байланысты сызба арқылы анықтайды.

Есте сақтаңыз, құрал (сағатына / 0,4 Втi) үнемді режимде осыған дейін жұмыс істеп тұр.

NESCAFÉ
Dolce
Gusto

KRUPS

Hotlines



NESCAFÉ DOLCE GUSTO

www.dolce-gusto.com

UK 0800 707 60 66

CH 0800 86 00 85

DE 0800 365 23 48

AT 0800 365 23 48

RU 495 775 24 28

FR 0800 97 07 80

ES 902 102 706

PT 808 200 153

IT 800 365 234

UKR 0 800 50 30 10

NL 0800 365 23 48

LU 8002 3183

BE 0800 93 217

GR 800 11 68068

KZ 8-800-080-2680

NC00027729-01